



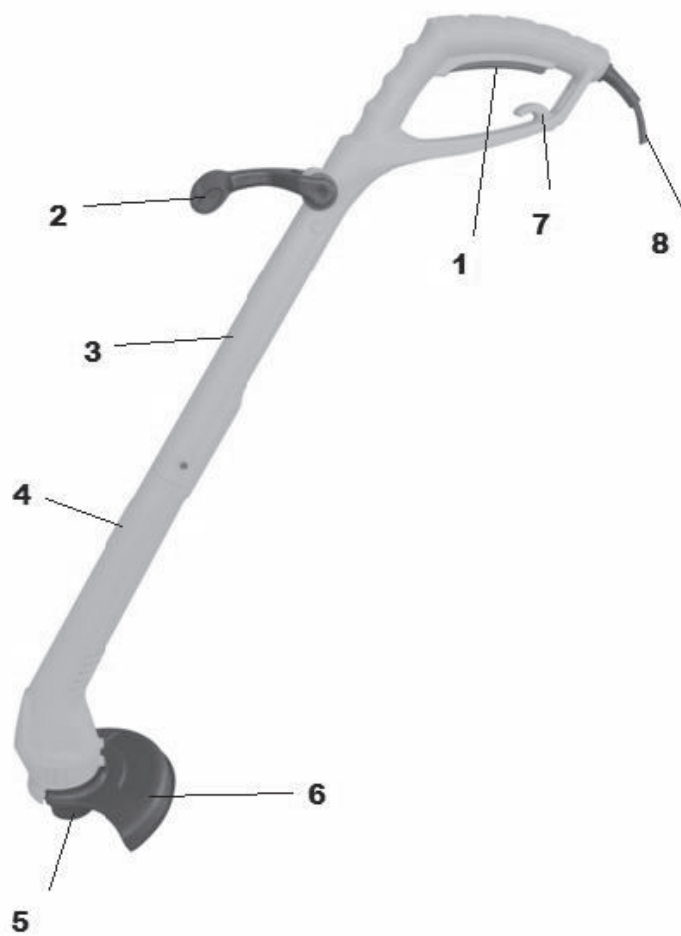
FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



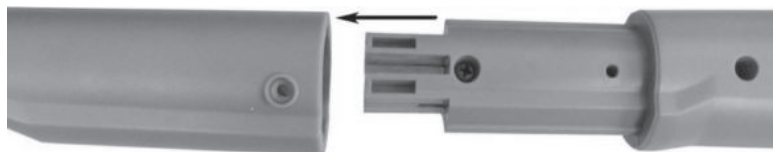
FZS 2000-E

English	7 - 15
Čeština	17 - 25
Slovenčina	27 - 35
Magyarul	37 - 46
Polski	47 - 56

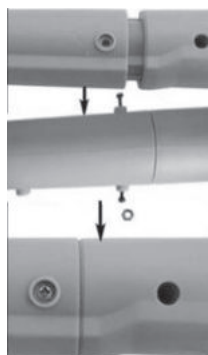
1



2



3



4



5



6



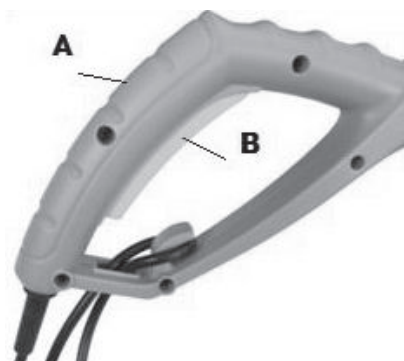
7



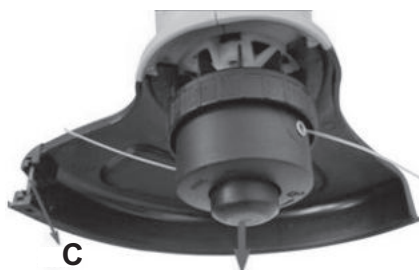
8



9



10



Electric String Trimmer

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for your purchase of the electric string trimmer. For your personal safety, read and understand the Instruction Manual before using. Keep the Instruction Manual in a safe place for future reference.

CONTENTS

PICTURE ANNEX	3
1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	8
Important Safety Instructions	
Package	
Instruction Manual	
2. SYMBOLS AND WARNINGS ON MACHINE	9
3. SAFETY INSTRUCTIONS	10
4. MACHINE DESCRIPTION AND ITEMS DELIVERED	11
5. APPLICATION	11
6. ASSEMBLY OF STRING TRIMMER	12
7. OPERATION	12
8. MAINTENANCE	13
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS	13
10. DECLARATION OF CONFORMITY	14
11. DISPOSAL	15
WARRANTY CERTIFICATE, WARRANTY TERMS	58 - 59

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Important safety warnings


- ✿ Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- ✿ Keep the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

-  **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

2. SYMBOLS AND WARNINGS ON MACHINE



Warning!



Read the Instruction Manual attentively before operating the tool.



Keep other persons in a safe distance off the tool!



Do not operate the tool if raining or in wet conditions.



Always wear eye protection.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Keep all safety instructions when operating the electric tool. For your as well as other persons' safety, read and understand the Instruction Manual attentively prior to use of the tool. Keep the Instruction Manual in a safe place for future reference.

- ✿ When operating the tool, wear the safety glasses.
- ✿ When operating the tool, wear the safety gloves.
- ✿ Do not expose the tool to rain or moisture.
- ✿ Read the Instructions Manual attentively and get familiarized with all control features and their functions.
- ✿ Do not allow children or untrained individuals to use the tool.
- ✿ Keep all bystanders, children and pets away from the trimmer; the grass which is cut and dispersed may contain stones and debris. Should other persons be in your close vicinity, particularly the children, stop mowing.
- ✿ When operating the tool, keep other persons, children or animals at the minimum distance of 4,5 m from the string trimmer.
- ✿ Operate the tool only by daylight or by appropriate artificial lighting.
- ✿ Prior to use of the tool or after any impact, always check the string trimmer for damage or wear. Repair the string trimmer, if necessary. Do not operate the string trimmer if the cutting string is not properly fixed or is damaged.
- ✿ Always check whether the tool is in a good condition. If not, it can endanger the user.
- ✿ When operating the trimmer, always use all the safeguards.
- ✿ Do not operate the trimmer in case the safeguards are damaged.
- ✿ Clear the work area before each use. Remove all objects such as stones, metal pieces, roots, other hard objects and plastic bags, nylon ropes and other objects that cannot be cut.
- ✿ Prior to startup of the trimmer, make sure the nylon string does not touch stones or debris.
- ✿ Do not place your arms and legs to the cutting area; especially not when starting up the motor.
- ✿ Protect yourselves from injuries caused by the trimmer string. After you fixed a new cutting string, return the string trimmer to the standard operation position.
- ✿ Do not use damaged or cracked cutting elements.
- ✿ Do not use spare parts or accessories not delivered or not recommended by the string trimmer manufacturer.
- ✿ Always clean the debris from the ventilation slots.
- ✿ Do not carry the trimmer with your finger on the trigger; you will avoid the accidental startup of the machine.
- ✿ Keep the balanced and safety position when mowing.
- ✿ Clean the work area from wires, stones and debris.
- ✿ Do not cut hard objects. Imminent danger of an injury or damage of the trimmer.

⚠ WARNING! Cutting elements keep rotating for a certain time after the motor was switched off!

- ✿ Do not attempt to stop the cutting element (nylon string) by your hands. Let it stop by itself.
- ✿ Do not use the string trimmer to cut grass which is not in contact with the ground i. e. grass on low walls, rockeries, etc.
- ✿ Do not cross the roads or gravel paths with the string trimmer still running.

4. MACHINE DESCRIPTION AND ITEMS DELIVERED

Machine Description (See fig. 1)

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Switch | 5 String head |
| 2 Handle | 6 Protective guard of the string |
| 3 Upper part of the trimmer | 7 Hook securing the supply cable |
| 4 Lower part of the trimmer | 8 Power cord |

Items Delivered

Remove the machine carefully from the packaging and check the completeness of the following parts:

- ✿ Electric garden string trimmer - upper and lower part
- ✿ Bolts connecting lower and upper parts of the trimmer
- ✿ Protective guard of the string
- ✿ Handle with attachment bolt.
- ✿ Operating instructions

If some parts are missing or are damaged, please contact your dealer.

5. APPLICATION

- ✿ The electric string trimmer is intended for grass mowing.
- ✿ Use for other purposes is strictly forbidden.
- ✿ The string trimmer is intended for domestic use only.

6. ASSEMBLY OF STRING TRIMMER

- ✿ Connect the lower and upper part of the trimmer (Fig. 2) and secure the two parts using the bolts attached (Fig. 3).
- ✿ Insert the guard into grooves in the motor housing (Fig. 4) and fix the housing using the bolt attached (Fig. 5)
- ✿ Plug the power cord to an approved extension cable.

Then create a loop on the power cord and insert it into an opening in the handle and hitch it onto the hook (Fig. 6 - 8.)

7. OPERATION

Connection to power source

⚠ ATTENTION!

Before connecting the machine to power source, always check whether the switch is off. Plug the machine to a power source protected by a residual-current device.

Starting the string trimmer

- ✿ The trimmer can only be started after pressing firmly the handle (A) (Fig. 9) and pressing the switch (B) (Fig. 9).
- ✿ After the switch (B) is released (Fig. 7), the tool is switched off automatically to prevent accidental movement and/or injury.

📖 Note:

Before starting the string trimmer, check the length of nylon strings.

📖 Note:

The string trimmer is suitable for cutting grass up to 15 cm. When cutting higher grass, do so gradually in several phases.

⚠ ATTENTION! Warning:

- ✿ Keep your feet in sufficient distance from the mowing mechanism
- ✿ After switching off, the tool keeps running for approx. 5 sec.
- ✿ Before putting down, always switch off the tool.
- ✿ Do not carry the machine by holding the cable or keeping the switch pressed.

Cutting string extension

If the cutting string is shortened during operation as a result of its wear, by applying a reasonable pressure onto the reel flange against the ground the string is pulled out automatically (Fig. 10). The string is then automatically cut at maximum possible length by a blade (C) integrated in the trimmer cover (Fig. 10).

⚠ ATTENTION! Warning:

If you need to pull out the string manually, switch off the trimmer, unplug it from the socket and wait until the string stops moving completely.

String replacement / supplementation

- ✿ Turn the machine upside down.
- ✿ Turn the upper cover of the string head counter-clockwise (while holding the lower part).
- ✿ Remove the disengaged cover and remove the reel. Remove all remnants of the old string from the reel.
- ✿ Prepare two strings of equal length (approx. 4 m). Secure the ends of the strings into the prepared holes. Reel up both reels clockwise and pull the ends of the strings through openings in the reel cover. Then reattach the reel cover.
- ✿ The head contains a spring - make sure the spring is in place under the reel.

8. MAINTENANCE

- ✿ The trimmer string can dry out in the process of time. To keep the nylon string in a perfect condition, store the spare pre-wound spools or loose string in a plastic bag with a spoon of water.
- ✿ clean the string trimmer, remove the battery and use a mild soap and a damp cloth only. Do not immerse the trimmer in water, nor hose it down. Avoid any liquid to get inside the string trimmer. Do not use pressurized water when cleaning the machine.
- ✿ The line-cutting blade on the safeguard side can get blunt. Regular sharpening of the blade with a file is recommended.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Electric garden string trimmer FZS 2000-E
Rated voltage	230 V AC
Rated frequency	50 Hz
Rated input	250 W
Number of revolutions	14,000 rpm
Width of cut	200 mm
String diameter	1.00 mm
Guaranteed noise level	94 dB(A)
Weight	1.2 kg

Instructions Manual - language version only.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

Product/Name: ELECTRIC STRING TRIMMER / FIELDMANN

Type/Model: FZS 2000-E 230V, 250W, 50Hz

The product complies with the following directives:

- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2006/95/EC dated 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2004/108/EC dated 15 December 2004 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive No. 89/336/EEC.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2006/42/EC dated 17 May 2006 on machinery, and amending Directive No. 95/16/EC.
- ✿ The Directive of the European Parliament and the Council No. 2002/95/EC dated 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

a normami:

- ✿ EN 60335-1/A15:2011
- ✿ EN 60335-2-91:2003
- ✿ EN 62233:2008
- ✿ ZEK 01.4-08/11.11
- ✿ EN 55014-1:2006+A1+A2
- ✿ EN 55014-2:1997+A1:2002
- ✿ EN 61000-3-2:2006+A1+A2
- ✿ EN 61000-3-3:2008
- ✿ EN ISO 3744:1995
- ✿ ISO 11094:1991

CE Certification: 14

FAST ČR, a.s. is authorised to act on behalf of the manufacturer.

Manufacturer:

FAST ČR, a.s.

Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika

Tax ID: CZ26726548

In Prague, 19/08/2014

Name: Zdeněk Pech

Chairman of Board

FAST FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 1621, 251 01 Písbany
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Signature and stamps:

11. DISPOSAL

The machine and its accessories are made of various materials, e.g. of metal and plastics. Hand-over damaged components to sorted waste. Get yourselves informed at a respective authority.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING.

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

Elektrická strunová sekačka

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto strunovou sekačku na trávu. Než ji začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	3
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	18
Důležitá bezpečnostní upozornění	
Obal	
Návod k použití	
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI	19
3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	20
4. POPIS STROJE A OBSAH DODAVKY	21
5. POUŽITÍ	21
6. SESTAVENÍ STRUNOVÉ SEKAČKY	21
7. PROVOZ	22
8. ÚDRŽBA	23
9. TECHNICKÉ ÚDAJE	23
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	24
11. LIKVIDACE	25
ZÁRUČNÍ LIST, ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	58 - 59

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležitá bezpečnostní upozornění


- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistěte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

-  **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

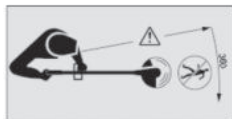
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Varování!



Před použitím si přečtěte
uživatelskou příručku.



Udržujte jiné osoby v dostatečné
vzdálenosti!



Nepoužívejte za deště
nebo za mokra.



Vždy používejte ochranu očí.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR! Při používání tohoto stroje dodržujte bezpečnostní pravidla. Pro vaši bezpečnost a bezpečnost ostatních osob si před použitím tohoto stroje laskavě přečtěte tyto pokyny. Uschovejte laskavě tyto pokyny pro možné použití v budoucnu.

- ✿ Při práci s tímto přístrojem noste bezpečnostní brýle.
- ✿ Při práci s tímto přístrojem noste rukavice.
- ✿ Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vysoké vlhkosti.
- ✿ Seznamte se s ovládáním a správným použitím této sekačky.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem nebo osobám neseznámeným s těmito pokyny používat tuto sekačku.
- ✿ Zamezte dětem, ostatním osobám a domácím zvířatům přibližovat se k této sekačce; tráva, jež se přistřihává a rozléta do okolí, může obsahovat kameny nebo úlomky. Pokud jsou v blízkosti jiné osoby, obzvláště děti, zastavte používání sekačky.
- ✿ Při práci se sekačkou nedovolte ostatním osobám nebo zvířatům přiblížit se do vzdálenosti bližší než 4,5m.
- ✿ Sekačku vždy používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- ✿ Před použitím sekačky nebo po jakémkoli nárazu ji vždy zkontrolujte na známky opotřebení nebo poškození, a pokud je nutno, opravte ji. Nepoužívejte sekačku, není-li řezný nástroj správně zajištěn nebo je poškozen.
- ✿ Vždy zkontrolujte, je-li sekačka v dobrém pracovním stavu; není-li, může to ohrozit uživatele.
- ✿ Při použití strunové sekačky vždy používejte ochranné kryty.
- ✿ Nepoužívejte sekačku, jsou-li ochranné kryty poškozeny.
- ✿ Odstraňte z pracovního prostoru kameny, kovové částičky, kořeny, ostatní tvrdé předměty a plastové sáčky, nylonové šňůry a jiné předměty, jež nelze rozsekat.
- ✿ Před nastartováním sekačky se ujistěte, že se nylonový břit nedotýká kamenů nebo úlomků.
- ✿ Nikdy nepřibližujte ruce a nohy do prostoru pokosu a obzvláště ne, když startujete motor.
- ✿ Chraňte se před poraněním způsobeným řezným ostřím v délce řezné struny. Po natažení nové řezné struny, před spuštěním, vždy vraťte sekačku do její normální provozní pozice.
- ✿ Nepoužívejte kovové řezné prvky.
- ✿ Nepoužívejte náhradní součástky nebo doplňky nedodané nebo nedoporučené výrobcem.
- ✿ Vždy zajistěte, aby větrací otvory byly zbavené úlomků.
- ✿ Abyste zamezili neúmyslnému spuštění, nepřenášejte stroj s prstem na spínači pro zapnutí vypnutí.
- ✿ Při práci se sekačkou udržujte stabilní a bezpečnou pozici.
- ✿ Oblast, na níž budete pracovat, zbavte drátů, kamenů a úlomků.
- ✿ Nesekejte tvrdé předměty. To by mohlo způsobit úraz nebo poškození sekačky.

⚠ POZOR! Řezné prvky se po vypnutí motoru dál otáčejí!

- ✿ Nepokoušejte se zastavit řezný nástroj (nylonovou strunu) rukama. Vždy ji nechejte, až se zastaví sama.

- ✿ Nepoužívejte sekačku pro sekání trávy, jež se nedotýká země, například trávy na zídkách nebo skalkách atd.
- ✿ Nepřecházejte přes cesty nebo štěrkové stezky se sekačkou stále v chodu.

4. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

Popis stroje (viz obr. 1)

- | | |
|----------------------|---|
| 1 Spínač | 5 Strunová hlava |
| 2 Rukojeť | 6 Ochranný kryt struny |
| 3 Horní díl sekačky | 7 Háček pro zajištění přívodního kabelu |
| 4 Spodní díl sekačky | 8 Sítový kabel |

Obsah dodávky

Stroj vyjměte opatrně z obalu a zkontrolujte, zda jsou následující díly kompletní:

- ✿ Elektrická zahradní sekačka strunová – horní a spodní díl
- ✿ Spojovací šrouby spodní a horní části sekačky
- ✿ Ochranný kryt struny
- ✿ Rukojeť se šroubem k uchycení.
- ✿ Návod k obsluze

Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se, prosím, na prodejce, kde jste stroj zakoupili.

5. POUŽITÍ

- ✿ Tato strunová sekačka je určena k sečení trávy.
- ✿ Nepoužívejte k žádnému jinému účelu.
- ✿ Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití.

6. SESTAVENÍ STRUNOVÉ SEKAČKY

- ✿ Spojte spodní díl s horním dílem sekačky (obr. 2) a tyto dvě části zajistěte přiloženými šrouby (obr. 3).
- ✿ Zasuňte ochranný kryt do drážek v krytu motoru (obr. 4) a kryt připevněte přiloženým šroubem (obr. 5)
- ✿ Připojte zástrčku napájecího kabelu do schváleného prodlužovacího kabelu. Poté na napájecím kabelu vytvořte smyčku a vsuňte ji do otvoru rukojeti a zahákněte za háček (obr. 6 - 8.)



7. PROVOZ

Připojení ke zdroji energie

POZOR!

Před připojením napájení vždy zkontrolujte, že je spínač vypnutý. Zástrčku připojte ke zdroji energie s proudovým chráničem.

Spuštění strunové sekačky

-  Sekačku lze spustit pouze za předpokladu pevného stisku rukojeti (A) (obr. 9) a stlačení spínače (B) (obr. 9).
-  Po uvolnění spínače (B) (obr. 7) se nářadí automaticky vypne, aby nedošlo k neúmyslnému pohybu a případně úrazu.





Poznámka:

Před spuštěním strunové sekačky zkontrolujte délku nylonových strun.

Poznámka:

Strunová sekačka je vhodná pro sečení trávy do 15 cm. Vyšší trávu seče v několika fázích.

POZOR! Varování:

-  Pozor na dostatečnou vzdálenost nohou od žacího mechanismu
-  Po vypnutí nářadí běží ještě po dobu cca 5 s.
-  Před položením nářadí vždy vypněte.
-  Při přenášení nedržte přístroj za kabel, ani nedržte stisknutý vypínač.




Prodloužení žací struny

Dojde-li v průběhu práce ke zkrácení struny jejím opotřebením, přiměřeným tlakem na výstupek cívký o zem za chodu dojde k automatickému povytažení struny (obr. 10). Struna je poté automaticky zaříznuta do nejdelsí možné délky břitem (C) integrovaným na krytu sekačky (obr. 10).

POZOR! Varování:

Pokud strunu potřebujete vytáhnout ručně, vypněte sekačku, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyčkejte, odkud se žací struna nepřestane zcela pohybovat.

Výměna/doplnění struny

-  Obráťte stroj vzhůru nohama.
-  Pootočte horním krytem strunové hlavy proti směru hodinových ručiček (spodní část je nutné přidržel).
-  Uvolněný kryt sejměte a vyjměte cívký. Z cívký odstraňte veškeré zbytky staré struny.

- ✿ Připravte si dvě stejně dlouhé struny (cca 4 m). Konce strun zajistěte do připravených otvorů. Obě struny navíjejte po směru hodinových ručiček a konce strun prostrčte skrz otvory v krytu cívk. Ten následně opět zajistěte.
- ✿ Součástí hlavy je pružina - ujistěte se, že pružina je na svém místě pod cívkou.

8. ÚDRŽBA

- ✿ Struna sekačky může časem vyschnout. Abyste ji udržovali stále ve výborném stavu, skladujte náhradní předvinuté cívky nebo volnou strunu v plastovém sáčku se lžičkou vody.
- ✿ Pro čištění přístroje vyjměte baterii a používejte pouze jemné mýdlo a vlhký hadřík. Neponořujte přístroj do vody, ani jej neostříkávejte hadicí. Nedovolte, aby se dovnitř dostala jakákoli tekutina. Nečistěte tlakovou vodou.
- ✿ Strunový řezač na okraji ochranného krytu se může po čase otupit. Doporučujeme pravidelně obnovovat ostrost pilníkem.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	Elektrická sekačka zahradní strunová FZS 2000-E
Jmenovité napětí	230 V AC (střídavě)
Jmenovité kmitočty	50 Hz
Jmenovité příkon	250 W
Počet otáček	14 000 ot/min
Šířka sečení	200 mm
Průměr struny	1,00 mm
Garantovaná uroveň hluku	94 dB(A)
Hmotnost	1,2 kg

Návod k použití v originálním jazyce.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek / značka: ELEKTRICKÁ ZÁHRADNÍ SEKAČKA STRUNOVÁ / FIELDMANN

Typ / model: FZS 2000-E 230V, 250W, 50Hz

Výrobek je v souladu s níže uvedenými předpisy:

- ☼ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí.
- ☼ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES ze dne 15. prosince 2004 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a o zrušení směrnice 89/336/EHS.
- ☼ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES.
- ☼ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/95/ES ze dne 27. ledna 2003 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

a normami:

- ☼ EN 60335-1/A15:2011
- ☼ EN 60335-2-91:2003
- ☼ EN 62233:2008
- ☼ ZEK 01.4-08/11.11
- ☼ EN 55014-1:2006+A1+A2
- ☼ EN 55014-2:1997+A1:2002
- ☼ EN 61000-3-2:2006+A1+A2
- ☼ EN 61000-3-3:2008
- ☼ EN ISO 3744:1995
- ☼ ISO 11094:1991

Označení CE: 14

Společnost FAST ČR, a.s. je oprávněna jednat jménem výrobce.

Výrobce:

FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
 DIČ: CZ26726548

V Praze, 19.8.2014

Jméno: Ing. Zdeněk Pech

Předseda představenstva



Podpis a razítka:

11. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele. Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifiích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrajujeme si právo na jejich změnu.

Elektrická strunová sekačka

NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili túto strunovú kosačku na trávnu. Skôr, než ju začnete používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

OBRAZOVÁ PRÍLOHA	3
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	28
Dôležité bezpečnostné upozornenia	
Obal	
Návod na použitie	
2. VYSVETLENIE ŠTÍTKOV S POKYNNMI NA STROJI	29
3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	30
4. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY	31
5. POUŽITIE	31
6. ZOSTAVENIE STRUNOVEJ SEKAČKY	31
7. PREVÁDZKA	32
8. ÚDRŽBA	33
9. TECHNICKÉ ÚDAJE	33
10. VYHLÁSENIE O ZHODE	34
11. LIKVIDÁCIA	35
ZÁRUČNÝ LIST, ZÁRUČNÉ PODMIENKY	58 - 59

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dôležité bezpečnostné upozornenia


- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uschovávajúajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je možné ho preto odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Kým začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Zoznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod starostlivo uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovaní alebo odoslaní do servisného strediska).

-  **Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny pre obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania tohto návodu.

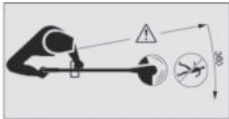
2. VYSVĚTLENIE ŠTÍTKOV S POKYNYMI NA STROJI



Varovanie!



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Udržujte iné osoby v dostatočnej vzdialenosti!



Nepoužívajte v daždi alebo v mokru.



Vždy používajte ochranu očí.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ POZOR! Pri používaní tohto stroja dodržujte bezpečnostné pravidlá. Pre vašu bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb si pred použitím tohto stroja láskavo prečítajte tieto pokyny. Uschovajte prosím tieto pokyny pre možné použitie v budúcnosti.

- ☼ Pri práci s týmto prístrojom noste bezpečnostné okuliare.
- ☼ Pri práci s týmto prístrojom noste rukavice.
- ☼ Nevystavujte tento prístroj dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- ☼ Zoznámte sa s ovládaním a správnym použitím tejto kosačky.
- ☼ Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám neoboznámeným s týmito pokynmi používať túto kosačku.
- ☼ Zabráňte deťom, ostatným osobám a domácim zvieratám približovať sa k tejto kosačke; tráva, ktorá sa pristriháva a rozlieta do okolia, môže obsahovať kamene alebo úlomky. Ak sú v blízkosti iné osoby, obzvlášť deti, zastavte používanie kosačky.
- ☼ Pri práci s kosačkou nedovoľte ostatným osobám alebo zvieratám priblížiť sa do vzdialenosti menšej ako 4,5 m.
- ☼ Kosačku vždy používajte iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- ☼ Pred použitím kosačky alebo po akomkoľvek náraze ju vždy skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebenia alebo poškodenia, a ak je potrebné, opravte ju. Nepoužívajte kosačku, ak nie je rezný nástroj správne zaistený alebo je poškodený.
- ☼ Vždy skontrolujte, či je kosačka v dobrom pracovnom stave; ak nie je, môže to ohroziť používateľa.
- ☼ Pri používaní strunovej kosačky vždy používajte ochranné kryty.
- ☼ Nepoužívajte kosačku, ak sú ochranné kryty poškodené.
- ☼ Odstráňte z pracovného priestoru kamene, kovové čiastočky, korene, ostatné tvrdé predmety a plastové vrecká, nylonové šnúry a iné predmety, ktoré nemožno rozsekať.
- ☼ Pred naštartovaním kosačky sa uistite, že sa nylonový nôž nedotýka kameňov alebo úlomkov.
- ☼ Nikdy nepribližujte ruky a nohy do priestoru pokosu a obzvlášť vtedy, keď štartujete motor.
- ☼ Chráňte sa pred poranením spôsobeným rezným ostrým v dĺžke reznej struny. Po natiahnutí novej reznej struny, pred spustením, vždy vráťte kosačku do jej normálnej prevádzkovej polohy.
- ☼ Nepoužívajte kovové rezné prvky.
- ☼ Nepoužívajte náhradné súčiastky alebo doplnky nedodané alebo neodporúčané výrobcom.
- ☼ Vždy zaistite, aby boli vetracie otvory zbavené úlomkov.
- ☼ Aby ste zamedzili neúmyselnému spusteniu, neprenášajte stroj s prstom na spínači na zapnutie/vypnutie.
- ☼ Pri práci s kosačkou udržiavajte stabilnú a bezpečnú pozíciu.
- ☼ Oblasť, na ktorej budete pracovať, zbavte drôtov, kameňov a úlomkov.
- ☼ Nesekejte tvrdé predmety. To by mohlo spôsobiť úraz alebo poškodenie kosačky.

⚠ POZOR! Rezné prvky sa po vypnutí motora ďalej otáčajú!

- ✿ Nepokúšajte sa zastaviť rezný nástroj (nylonovú strunu) rukami. Vždy ju nechajte, až kým sa zastaví sama.
- ✿ Nepoužívajte kosačku na kosenie trávy, ktorá sa nedotýka zeme, napríklad trávy na múrikoch alebo skalkách atď.
- ✿ Neprechádzajte cez cesty alebo štrkové chodníky s kosačkou stále v chode.

4. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

Popis stroja (pozri obr. 1)

- | | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 1 Spínač | 5 Strunová hlava |
| 2 Rukoväť | 6 Ochranný kryt struny |
| 3 Horný diel kosačky | 7 Háčik na zaistenie prírodného kábla |
| 4 Spodný diel kosačky | 8 Sieťový kábel |

Obsah dodávky

Stroj vyberte opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletne:

- ✿ Elektrická záhradná kosačka strunová – horný a spodný diel
- ✿ Spojovacie skrutky spodnej a hornej časti kosačky
- ✿ Ochranný kryt struny
- ✿ Rukoväť so skrutkou na uchytenie
- ✿ Návod na obsluhu

Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na predajcu, kde ste stroj zakúpili.

5. POUŽITIE

- ✿ Táto strunová kosačka je určená na pristrihávanie trávy.
- ✿ Nepoužívajte na žiadny iný účel.
- ✿ Tento prístroj je určený iba na domáce použitie.

6. ZOSTAVENIE STRUNOVEJ KOSAČKY

- ✿ Spojte spodný diel s horným dielom kosačky (obr. 2) a tieto dve časti zaistíte priloženými skrutkami (obr. 3).
- ✿ Zasuňte ochranný kryt do drážok v kryte motora (obr. 4) a kryt pripevnite priloženou skrutkou (obr. 5)

- ✿ Pripojte zástrčku napájacieho kábla do schváleného predlžovacieho kábla. Potom na napájacom kábli vytvorte slučku a vsuňte ju do otvoru rukoväti a zaveste za háčik (obr. 6 – 8.)

7. PREVÁDZKA

Pripojenie ku zdroju energie

⚠ POZOR!

Pred pripojením napájania vždy skontrolujte, že je spínač vypnutý. Zástrčku pripojte ku zdroju energie s prúdovým chráničom.

Spustenie strunovej kosačky

- ✿ Kosačku môžete spustiť len za predpokladu pevného stisku rukoväti (A) (obr. 9) a stlačenia spínača (B) (obr. 9).
- ✿ Po uvoľnení spínača (B) (obr. 7) sa náradie automaticky vypne, aby nedošlo k neúmyselnému pohybu a prípadne úrazu.

📖 Poznámka:

Pred spustením strunovej kosačky skontrolujte dĺžku nylonových strún.

📖 Poznámka:

Strunová kosačka je vhodná na kosenie trávy do 15 cm. Vyššiu trávu koste v niekoľkých fázach.

⚠ POZOR! Varovanie:

- ✿ Pozor na dostatočnú vzdialenosť nôh od žacieho mechanizmu
- ✿ Po vypnutí prístroj beží ešte cca 5 s.
- ✿ Pred položením prístroj vždy vypnite.
- ✿ Pri prenášaní nedržte prístroj za kábel, ani nedržte stlačený vypínač.

Predĺženie žacej struny

Ak dôjde v priebehu práce ku skráteniu struny jej opotrebením, primeraným tlakom na výstupok cievky o zem za chodu dôjde k automatickému povytiahnutiu struny (obr. 10). Struna sa potom automaticky zareže do najdlhšej možnej dĺžky britom (C) integrovaným na kryte kosačky (obr. 10).

⚠ POZOR! Varovanie:

Ak strunu potrebujete vytiahnuť ručne, vypnite kosačku, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým sa žacia struna neprestane úplne pohybovať.

Výmena / doplnenie struny

- ✿ Obráťte stroj hore nohami.
- ✿ Pootočte horným krytom strunovej hlavy proti smeru hodinových ručičiek (spodnú časť je nutné pridržať).
- ✿ Uvoľnený kryt odstráňte a vyberte cievku. Z cievky odstráňte všetky zvyšky starej struny.
- ✿ Pripravte si dve rovnako dlhé struny (cca 4 m). Konce strún zaistíte do pripravených otvorov. Obe struny navíjajte v smere hodinových ručičiek a konce strún prestrčte cez otvory v kryte cievky. Ten následne opäť zaistíte.
- ✿ Súčasťou hlavy je pružina – uistite sa, že je pružina na svojom mieste pod cievkou.

8. ÚDRŽBA

- ✿ Struna kosačky môže časom vyschnúť. Aby ste ju udržovali stále vo výbornom stave, skladujte náhradné predvinuté cievky alebo voľnú strunu v plastovom vrecku s lyžičkou vody.
- ✿ Na čistenie prístroja vyberte batériu a používajte iba jemné mydlo a vlhkú handričku. Neponárajte prístroj do vody, ani ho neostriekavajte hadicou. Nedovoľte, aby sa dovnútra dostala akákoľvek tekutina. Nečistite tlakovou vodou.
- ✿ Strunový rezač na okraji ochranného krytu sa môže po čase utupiť. Odporúčame pravidelne obnovovať ostrosť pilníkom.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	Elektrická kosačka záhradná strunová FZS 2000-E
Menovité napätie	230 V AC (striedavý)
Menovitý kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	250 W
Počet otáčok	14 000 ot/min
Šírka kosenia	200 mm
Priemer struny	1,00 mm
Garantovaná úroveň hluku	94 dB(A)
Hmotnosť	1,2 kg

Návod na použitie – len jazyková mutácia.

10. VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobok/značka: ELEKTRICKÁ ZÁHRADNÁ KOSAČKA ROTAČNÁ / FIELDMANN

Typ / model: FZS 2000 230V, 250W, 50Hz

Výrobok je v súlade s nižšie uvedenými predpismi:

- ☼ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/95/ES z 12. decembra 2006 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia
- ☼ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu a o zrušení smernice 89/336/EHS.
- ☼ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES.
- ☼ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

a normami:

- ☼ EN 60335-1/A15:2011
- ☼ EN 60335-2-91:2003
- ☼ EN 62233:2008
- ☼ ZEK 01.4-08/11.11
- ☼ EN 55014-1:2006+A1+A2
- ☼ EN 55014-2:1997+A1:2002
- ☼ EN 61000-3-2:2006+A1+A2
- ☼ EN 61000-3-3:2008
- ☼ EN ISO 3744:1995
- ☼ ISO 11094:1991

Označenie CE: 14

Spoločnosť FAST ČR, a.s. je oprávnená konať menom výrobcu.

Výrobca:

FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika
 DIČ: CZ26726548

V Prahe, 19.8.2014

Meno: Ing. Zdeněk Pech
 Predseda predstavenstva

FAST FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 1621, 251 01 Píseň
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



Podpis a pečiatka:

11. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.



Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Elektromos szegélynyíró

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy cégünk elektromos szegélynyírójának megvásárlása mellett döntött. Mielőtt használatba venné, kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, majd őrizze meg, hogy később bármikor újraolvashassa.

TARTALOM

KÉPES MELLÉKLET	3
1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	38
Fontos biztonsági figyelmeztetések	
Csomagolás	
Használati útmutató	
2. A GÉPEN TALÁLHATÓ CÍMKÉK UTASÍTÁSAINAK ISMERTETÉSE	39
3. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	40
4. A GÉP BEMUTATÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA	41
5. HASZNÁLAT	41
6. A SZEGÉLYNYÍRÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA	42
7. ÜZEMBE HELYEZÉS	42
8. KARBANTARTÁS	43
9. MŰSZAKI ADATOK	44
10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	45
11. MEGSEMISÍTÉS	46
JÓTÁLLÁSI JEGY, JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK	58 - 59

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Fontos biztonsági figyelmeztetések


- ✿ Figyelmesen csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne dobja ki a csomagolás semelyik részét mindaddig, amíg meg nem találta a termék valamennyi alkotóelemét.
- ✿ A terméket száraz helyen, gyermekektől távol tartsa.
- ✿ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések be nem tartás áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Csomagolás

A csomagolóanyag szállítás közben óvja a terméket. Ez a csomagolás nyersanyag, ezért újrahasznosítás céljával leadható.

Használati útmutató

Mielőtt megkezdene a munkavégzést a készülékkel, olvassa el figyelmesen a következő biztonsági és használati utasításokat. Ismerkedjen meg a gép kezelőszerveivel, és a helyes használat szabályaival. A használati útmutató őrizze meg egy esetleges későbbi újraolvasáshoz. A csomagolóanyagot, beleértve a belső csomagolóanyagot, a pénztárblokkot és a jótállási jegyet is, ajánlott legalább a jótállás érvényessége alatt megőrizni. Szállítás esetén csomagolja vissza a készüléket a gyártótól kapott eredeti dobozba, így biztosíthatja a termék esetleges szállítás közbeni maximális védelmét (pl. költözés vagy szervizbe küldés).

 **Megjegyzés:** Amennyiben a készüléket más személyeknek kívánja átadni, mellékelje a használati útmutatót is. A mellékelt használati útmutató betartása a sövénynyíró előírászerű használatának előfeltétele. A használati útmutató egyben használati, kezelési és javítási utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel a jelen használati útmutató be nem tartása következtében felmerült sérülésekért vagy károkért.

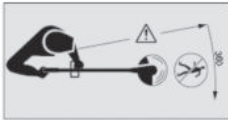
2. A GÉPEN TALÁLHATÓ CÍMKÉK UTASÍTÁSAINAK ISMERTETÉSE



Figyelem!



Használat előtt olvassa el
figyelmesen a használati útmutatót.



Tartsa a közelben tartózkodó
személyeket biztonságos
távolságban!



Ne használja esőben,
nedves környezetben.



Mindig használjon szemvédőt.

3. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM! A gép használata során tartsa be a biztonsági előírásokat. A saját biztonsága, illetve a közelben tartózkodó többi személy biztonsága érdekében a gép használatba vétele előtt olvassa el a jelen használati útmutatót. Az útmutatót a későbbi újraolvasáshoz őrizze meg.

- ✿ A készülékkel folytatott munkavégzés során használjon védőszemüveget.
- ✿ A készülékkel folytatott munkavégzés során használjon munkakesztyűt.
- ✿ Ne tegye ki a készüléket eső, nedvesség hatásának.
- ✿ Ismerkedjen meg a szegélynyíró kezelésével és helyes használatával.
- ✿ Ne engedje, hogy a szegélynyírót gyermekek, vagy a készülék használati útmutatójával meg nem ismerkedő személyek használják.
- ✿ Ne engedje meg, hogy a bekapcsolt szegélynyíróhoz kisgyermek, hivatlan személyek vagy háziállatok közelítsenek; fűnyírás közben a készülék apró kavicsokat, törmelékét dobhat ki. Ha a közelben hivatlan személyek, különösen kisgyermek tartózkodnak, kapcsolja ki a szegélynyírót.
- ✿ A szegélynyíróval végzett munka során ne engedje, hogy hivatlan személyek, háziállatok 4,5 méternél közelebb kerüljenek a géphez.
- ✿ A szegélynyírót kizárólag jó természetese látási viszonyok, vagy megfelelő megvilágítás esetén használja.
- ✿ Használatba vétel előtt, illetve bármilyen ütődés esetén ellenőrizze le, nem sérült-e meg a készülék, és szükség esetén javítsa meg. Soha ne használja a szegélynyírót, ha a vágószerszám nincs megfelelően rögzítve, vagy sérült.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze le, hogy a szegélyvágó műszaki állapota megfelelő; ellenkező esetben veszélyt jelenthet a felhasználó részére.
- ✿ Damilos szegélyvágó használat esetén minden esetben győződjön meg arról, hogy a védőburkolatok a helyükön vannak.
- ✿ Soha ne használja a szegélynyírót, ha sérültek a védőburkolatok.
- ✿ Távolítsa el a munkaterületről a köveket, fémekeket, gyökereket, egyéb kemény tárgyakat, műanyag zacskókat, nylonhuzalokat és más nem vágható tárgyakat.
- ✿ A szegélynyíró beindítása előtt győződjön meg róla, hogy a damil nem ér kövekhez, sem szilárd törmelékhez.
- ✿ Soha ne helyezze a kezét, lábát a vágótérbe, különösen ne a motor beindításakor.
- ✿ Ügyeljen arra, hogy a damil ne okozhasson vágási sérülést. Új damil kihúzásakor, beindítás előtt mindig állítsa vissza kiindulási pozícióba a szegélynyírót.
- ✿ Soha ne használjon fém vágóeszközöket.
- ✿ Ne használjon nem gyári, vagy nem a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások hulladéktól, törmeléktől mentesek.
- ✿ A nemkívánatos beindítás megelőzése érdekében soha ne szállítsa a gépet úgy, hogy közben az ujját a főkapcsolón tartja.
- ✿ A géppel végzett munka során törekedjen a stabil, biztonságos testtartásra.

- ✿ A leendő munkaterületet tisztítsa meg a kövektől, huzaloktól, építési törmeléktől.
- ✿ Ne akarjon kemény tárgyakat elvágni. Ellenkező esetben baleset veszélye áll fenn, vagy a szegélyvágó megsérülhet.

⚠ FIGYELEM! A motor kikapcsolását követően a vágó részek tovább forognak!

- ✿ Soha ne próbálja a vágószerszámot (damilt) kézzel megállítani. Minden esetben várja meg, amíg magától meg nem áll.
- ✿ Soha ne használja a szegélyvágót nem földön növényzeten (pl. falakon, sziklákon sarjadó növényzet stb.) nyírására
- ✿ Ne keresztezzen kavicsos utakat bekapcsolt állapotú szegélyvágóval.

4. A GÉP BEMUTATÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA

A gép bemutatása (lásd az 1. képet)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Kapcsoló | 5 Nyírófej |
| 2 Markolat | 6 Damiil védőburkolat |
| 3 A szegélynyíró felső része | 7 Hálózati csatlakozókábel rögzítő fűl |
| 4 A szegélynyíró alsó része | 8 Hálózati csatlakozókábel |

A csomagolás tartalma

Óvatosan vegye ki a kerti szerszámot a csomagolásból, és ellenőrizze le, hogy hiánytalanul meg vannak-e az alábbi részek:

- ✿ Elektromos kerti szegélynyíró - alsó és felső rész
- ✿ A szegélynyíró alsó és felső részét rögzítő csavarok
- ✿ Damiil védőburkolat
- ✿ Markolat rögzítő csavarral
- ✿ Használati útmutató

Amennyiben valamelyik rész hiányzik, vagy sérült, kérjük, forduljon a készülék értékesítőjéhez.

5. HASZNÁLAT

- ✿ Ez a damilos szegélyvágó fűvágásra alkalmas.
- ✿ Soha semmilyen más célra ne használja.
- ✿ A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.

6. A SZEGÉLYNYÍRÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

- ✿ Illessze össze a szegélyvágó alsó és felső részét (2. kép), majd rögzítse egymáshoz a két részt a mellékelt csavarok segítségével (3. kép).
- ✿ Csúsztassa a védőburkolatot a motorházon található hornyokba (4. kép), majd rögzítse a burkolatot a mellékelt csavarral (5. kép)
- ✿ Illessze a csatlakozókábel dugóját jóváhagyott hosszabbító kábelbe. Ezt követően a csatlakozókábelen készítsen hurkot, majd csúsztassa be a markolat nyílásába, és akassza fel a fűre (6-8. kép)

7. ÜZEMBE HELYEZÉS

Elektromos áramra csatlakoztatás

⚠ VIGYÁZAT!

Elektromos áramkörbe csatlakoztatás előtt minden esetben ellenőrizze le, hogy a kapcsoló kikapcsolt állású. A csatlakozódugót áram-védőkapcsolóval ellátott áramforráshoz csatlakoztassa.

A szegélynyíró bekapcsolása

- ✿ A szegélynyíró bekapcsolásához erősen meg kell markolni a markolatot (A) (9. kép), és be kell nyomni a kapcsoló (B) (9. kép).
- ✿ A kapcsoló (B) (7. kép) elengedését követően a szerszám automatikusan kikapcsol, megelőzve ezzel a nem kívánatos elmozdulást és esetleges személyi sérülést.

📖 Megjegyzés:

A szegélynyíró bekapcsolása előtt ellenőrizze le a damil hosszát.

📖 Megjegyzés:

A szegélynyíró legfeljebb 15 cm magas fű nyírására alkalmas. Az ennél magasabbra nőtt fűvet több lépésben nyírja el.

⚠ VIGYÁZAT! Figyelem:

- ✿ Ügyeljen a lábak megfelelő távolságára a szegélynyíró mechanizmustól
- ✿ A szerszám a kikapcsolását követően még kb. 5 másodpercig forog.
- ✿ Lehelyezése előtt minden esetben kapcsolja ki a szerszámot.
- ✿ Hordozáskor soha ne a kábelnél fogva tartsa a gépet, valamint ne tartsa benyomva a kapcsolót.

A damil meghosszabbítása

Ha a munkavégzés során kopás miatt lerövidül a damil, a cséve kiálló részének megfelelő nyomás melletti talajhoz érése következtében a damil automatikusan csévélődik (10. kép). A damil ezt követően a lehető leghosszabbra kerül beállításra a szegélynyíró burkolatába (C) integrált él segítségével (10. kép).

⚠ VIGYÁZAT! Figyelem:

Ha a damilt kézzel szeretné kihúzni, kapcsolja ki a szegélynyíró, húzza ki a csatlakozódugóját az elektromos áramkörből, és várja meg, amíg a damil mozgása teljesen le nem áll.

Damilcsere/pótlás

- ✿ Fordítsa fejjel lefelé a kiegészítőt.
- ✿ Fordítsa el az óramutatók járásával ellenkező irányba a nyírófej fedelét (az alsó részt fogja meg).
- ✿ Vegye le a kilazított fedelet, és vegye ki a csévéjét. Távolítsa el a csévéről a régi damil maradékát.
- ✿ Készítsen elő két egyforma hosszú damildarabot (kb. 4 m). A damilok végeit fogja be az előkészített nyílásokba. Mindkét damilt az óramutatók járásával megegyező irányba csavarva csévélje fel, és a damilok végeit dugja át a cséve burkolatán található nyílásokon. Rögzítse a burkolatot.
- ✿ A fej részét képezi egy rugó is - ellenőrizze le, hogy a rugó a helyén található, a cséve alatt.

8. KARBANTARTÁS

- ✿ A szegélynyíró damilja idővel kiszáradhat. Annak érdekében, hogy tartósan kitűnő állapotú damilt használhasson, tartson pótorsókat vagy szabad damilt egy kanál vizet tartalmazó műanyag zacskóban.
- ✿ A készülék megtisztítása előtt vegye ki az akkumulátort, majd kizárólag lágy tisztítószer és nedves ruhadarabot használjon. Ne merítse a gépet vízbe, és ne permetezze le vízzel. Ne engedje, hogy bármilyen víz jusson a gépbe. Ne tisztítsa nyomás alatt lévő erős vízsugárral.
- ✿ A védőburkolat szélén a damilvágó idővel elkophat. Ajánlott reszelővel rendszeresen megélezni.

9. MŰSZAKI ADATOK

Típus	FZS 2000-E kerti damilos elektromos szegélynyíró
Névleges feszültség	230 V AC (váltóáram)
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	250 W
Fordulatszám	14 000 ford./perc
Vágási szélesség	200 mm
Damil átmérő	1,00 mm
Garantált zajszint	94 dB(A)
Súly	1,2 kg

Használati útmutató - nyelvi változat.

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka: ELEKTROMOS KERTI FŰNYÍRÓ HÚROS / FIELDMANN

Typ / model: FZS 2000-E 230V, 250W, 50Hz

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

- ☼ Az Európai Parlament és a Tanács 2006/95/ek irányelve (2006. december 12.) a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról.
- ☼ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/108/EK irányelve (2004. december 15.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről és a 89/336/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről.
- ☼ Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról.
- ☼ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/95/ek irányelve (2003. január 27.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

és szabványoknak:

- ☼ EN 60335-1/A15:2011
- ☼ EN 60335-2-91:2003
- ☼ EN 62233:2008
- ☼ ZEK 01.4-08/11.11
- ☼ EN 55014-1:2006+A1+A2
- ☼ EN 55014-2:1997+A1:2002
- ☼ EN 61000-3-2:2006+A1+A2
- ☼ EN 61000-3-3:2008
- ☼ EN ISO 3744:1995
- ☼ ISO 11094:1991

CE jelzet: 14

A FAST ČR, a.s. a gyártó nevében eljárni jogosult személy.

Gyártó:

FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 2111, 100 00 Prága 10, Cseh Köztársaság
 ASZ: CZ26726548

Kelt Prágában, 2014. 08. 19.

Név: Ing. Zdeněk Pech
 Az igazgatóság elnöke



Alíírás és bélyegzők:

10. MEGSEMMISÍTÉS

UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉRŐL.

A használt csomagolóanyagot helyezze a község által erre a célra kijelölt hulladékgyűjtőbe.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK LIKVIDÁLÁSA



A termékeken vagy a kísérő dokumentumokban levő jel azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket tilos a megszokott települési hulladékba rakni. A megfelelő likvidálás, felújítás vagy újrahasznosítás céljával adja át ezen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyre. Az EK némely országában vagy más európai országokban alternatív módon a terméket visszaviheti az értékesítőnek, akitől a terméket megvásárolta egy új, ekvivalens termék vásárlása esetén. Ezen termék megfelelő likvidálásával hozzásegít az értékes természeti kincsek megőrzéséhez és segíti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatások megelőzését, ami a helytelen hulladék likvidálás következménye lehet. A további részleteket a helyi hivatalban vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen kaphat. Az ilyen jellegű hulladék helytelen likvidálása a nemzeti előírásoknak megfelelően bírsággal sújtható.

Az Európai Közösség országában működő cégek részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kíván likvidálni, kérje ki a szükséges információkat az kereskedelmi képviselőjénél vagy az áru értékesítőjénél.

Likvidálás az Európai Közösségen kívüli országokban

Ez a jel az Európai Közösségen belül érvényes. Ha ezen terméket kívánja likvidálni, a megfelelő likvidálást illetően kérje a tájékoztatást a helyi hivatalokban vagy áru értékesítőjénél.



Ezen termék megfelel az EK szabványok alapvető követelményeinek, amelyek a terméket érintik.

A szöveg, formatervezés és műszaki specifikációk változása megengedett előzetes figyelmeztetés nélkül és fenntartjuk magunknak a jogot azok módosítására.

Podkaszarka elektryczna

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za dokonanie zakupu podkaszarki elektrycznej. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi i zachować ją na przyszłość.

SPIS TREŚCI

ILUSTRACJE	3
1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	48
Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa	
Opakowanie	
Instrukcja obsługi	
2. OBJAŚNIENIE TABLICZEK INFORMACYJNYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA URZĄDZENIU	49
3. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	50
4. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA	51
5. ZASTOSOWANIE	51
6. MONTAŻ WYKASZARKI NA ŻYŁKĘ	52
7. EKSPLOATACJA	52
8. KONSERWACJA	53
9. DANE TECHNICZNE	54
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	55
11. LIKWIDACJA	56
KARTA GWARANCYJNA, WARUNKI GWARANCJI	58 - 59

1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa


- ✿ Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- ✿ Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- ✿ Przeczytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.

Opakowanie

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokument zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

 **Uwaga:** Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

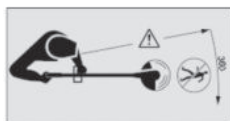
2. OBJAŚNIENIE TABLICZEK INFORMACYJNYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA URZĄDZENIU



Ostrzeżenie!



Przed uruchomieniem należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.



Nie pozwalać na przebywanie osób postronnych w pobliżu miejsca pracy!



Nie pracować podczas deszczu ub jeżeli trawa jest wilgotna.



Zawsze należy stosować okulary ochronne.

3. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Podczas pracy należy stosować się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa pozostałych osób należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi zaleceniami. Należy zachować je na przyszłość.

- ✿ Podczas pracy należy stosować okulary ochronne.
- ✿ Podczas pracy należy stosować rękawice robocze.
- ✿ Nie narażać urządzenia na działanie opadów atmosferycznych lub oddziaływanie dużej wilgotności.
- ✿ Zapoznać się z obsługą i właściwym użytkowaniem podkaszarki.
- ✿ Nigdy nie należy dopuszczać do pracy z urządzeniem dzieci lub osób nie zapoznanych z obsługą urządzenia.
- ✿ Nie dopuszczać do przebywania w pobliżu pracy podkaszarki dzieci, osób postronnych i zwierząt domowych. W koszonej trawie mogą znajdować się kamienie i inne przedmioty. Jeżeli w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci należy przerwać pracę.
- ✿ Utrzymywać podczas pracy dystans przynajmniej 4,5 m od osób postronnych i zwierząt.
- ✿ Należy używać podkaszarki przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- ✿ Przed uruchomieniem podkaszarki lub po uderzeniu o jakiś przedmiot należy sprawdzić stan zużycia lub uszkodzenia, a jeżeli jest to konieczne dokonać naprawy. Nie używać podkaszarki jeżeli mechanizm tnący nie jest właściwie zabezpieczony lub jest uszkodzony.
- ✿ Zawsze należy sprawdzać stan podkaszarki, czy nie zagraża jej stan użytkownikowi.
- ✿ Podczas pracy z podkaszarką należy stosować okulary ochronne.
- ✿ Nie używać podkaszarki jeżeli są uszkodzone osłony ochronne.
- ✿ Usunąć z powierzchni roboczej kamienie, przedmioty metalowe, korzenie, przedmioty twarde, woreczki plastikowe, kawałki sznurka i inne przedmioty, które nie poddają się cięciu.
- ✿ Przed uruchomieniem podkaszarki należy upewnić się czy ostrze tnące nie dotyka kamieni lub innych twardych przedmiotów.
- ✿ Nigdy nie należy zbliżać rąk lub stóp do powierzchni pokosu, a zwłaszcza w czasie uruchamiania podkaszarki.
- ✿ Należy chronić się przed możliwością zranienia przez żytkę tnącą. Po naciągnięciu nowej żytki tnącej, przed uruchomieniem, należy ustawić podkaszarkę w normalnej pozycji roboczej.
- ✿ Zabronione jest stosowanie metalowych ostrzy tnących.
- ✿ Zabronione jest używanie części zamiennych lub wyposażenia niezalecanego przez producenta.
- ✿ Otwory wentylacyjne silnika muszą być zawsze drożne i czyste.
- ✿ Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, nie należy przenosić podkaszarki z palcem umieszczonym na włączniku.
- ✿ Podczas pracy należy przyjąć stabilną i bezpieczną pozycję.

- ✿ Powierzchnię roboczą należy oczyścić z kamieni, drutów i innych twardych przedmiotów.
- ✿ Zabronione jest cięcie twardych przedmiotów. Może to spowodować zranienie operatora lub uszkodzenie podkaszarki.
- ✿ Ostrzeżenie! Po wyłączeniu silnika elementy tnące nadal rotują!
- ✿ Zabronione jest zatrzymywanie urządzenia tnącego (żyłka nylonowa) ręką. Zawsze należy poczekać na samoistne zatrzymanie się.
- ✿ Nie używać podkaszarki do cięcia trawy na murkach lub skałkach.
- ✿ Nie przechodzić przez drogi lub ścieżki z pracującą podkaszarką.

4. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Opis pilarki (patrz: ilustracja 1)

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Włącznik | 5 Głowica z żyłką |
| 2 Rękojeść | 6 Osłona ochronna żyłki |
| 3 Górna część wykaszarki | 7 Haczyk do zabezpieczenia przewodu zasilania |
| 4 Dolna część wykaszarki | 8 Przewód zasilania |

Zawartość dostawy

Wyjąć ostrożnie maszynę z opakowania i sprawdzić kompletność następujących elementów:

- ✿ Elektryczna ogrodowa wykaszarka na żyłkę – część górna i dolna
- ✿ Śruby łączące część dolną i górną wykaszarki
- ✿ Osłona ochronna na żyłkę
- ✿ Rękojeść ze śrubą mocującą
- ✿ Instrukcja obsługi

Jeżeli zostanie stwierdzony brak części lub są one uszkodzone należy skontaktować się ze sprzedawcą u którego został dokonany zakup.

5. ZASTOSOWANIE

- ✿ Podkaszarka jest przeznaczona do koszenia trawy.
- ✿ Zabronione jest używanie podkaszarki do innych celów.
- ✿ Urządzenie to jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwach domowych.

6. MONTAŻ WYKASZARKI NA ŻYŁKĘ

- ✿ Połączyć część dolną i górną wykaszarki (ilustr. 2) za pomocą załączonych śrub (ilustr. 3).
- ✿ Wsunąć osłonę ochronną w prowadnice w osłonie silnika (ilustr. 4) i osłonę zamocować używając załączonej śruby (ilustr. 5)
- ✿ Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania do przedłużacza. Następnie na przewodzie zasilania wykonać pętlę i wsunąć ją do otworu w rękojeści i zablokować na haczyku (ilustr. 6 - 8.)

7. EKSPLOATACJA

Podłączenie do źródła zasilania

UWAGA!

Przed podłączeniem zasilania należy zawsze sprawdzić, czy włącznik jest w pozycji Wyłączony. Wtyczkę włączać do źródła energii elektrycznej wyposażonego w włącznik różnicowoprądowy.

Uruchamianie wykaszarki na żyłkę

- ✿ Wykaszarkę można uruchomić chwytając ją odpowiednio mocno za rękojeść (A) (ilustr. 9) i naciskając włącznik (B) (ilustr. 9).
- ✿ Po zwolnieniu nacisku na przycisk (B) (ilustr. 7) narzędzie automatycznie wyłączy się, aby zapobiec przy niekontrolowanym ruchu potencjalnemu wypadkowi.

Uwaga:

Przed uruchomieniem wykaszarki na żyłkę należy sprawdzić długość żyłek.

Uwaga:

Wykaszarką na żyłkę można kosić trawę wysoką do 15 cm. Wyższą trawę należy kosić w kilku fazach.

UWAGA! Ostrzeżenie:

- ✿ Należy zwrócić uwagę na bezpieczną odległość ustawienia nóg od mechanizmu tnącego.
- ✿ Po wyłączeniu urządzenie obraca się jeszcze przez około 5 sekund.
- ✿ Przed odłożeniem narzędzia należy je zawsze wyłączyć.
- ✿ Podczas przenoszenia nie należy trzymać urządzenia za przewód zasilający, ani nie naciskać włącznika.

Wydłużanie żyłki tnącej

Jeżeli w wyniku zużycia w czasie pracy nastąpi skrócenie żyłki, należy naciskając z odpowiednią siłą końcówką szpuli o ziemię podczas pracy wykaszarki wywołać automatyczne wysunięcie żyłki (ilustr. 10). Żyłka następnie zostaje automatycznie docięta do odpowiedniej długości przez ostrze (C) zainstalowane na obudowie wykaszarki (ilustr. 10).

⚠ UWAGA! Ostrzeżenie:

Jeżeli zaistnieje potrzeba ręcznego wyciągnięcia żyłki, należy wyłączyć wykaszarkę, odłączyć wtyczkę z gniazdka zasilania i odczekać do chwili zupełnego zatrzymania się wykaszarki.

Wymiana/uzupełnienie żyłki

- ✿ Obrócić maszynę do góry nogami.
- ✿ Obrócić osłonę górną głowicy z żyłką w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (dolną część należy przytrzymać).
- ✿ Odkręcona osłonę należy zdjąć i wyjąć szpulę. Ze szpuli usunąć wszystkie resztki starej żyłki.
- ✿ Przygotować dwa odcinki żyłki o równej długości (około 4 m). Końce żyłek zamocować w wykonanych otworach. Obie żyłki nawijać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i końce przełożyć przez otwory w osłonie szpuli. Osłonę należy ponownie zabezpieczyć.
- ✿ Elementem głowicy jest sprężyna – należy upewnić się, czy sprężyna znajduje się na swoim miejscu pod szpulą.

8. KONSERWACJA

- ✿ Żyłka z czasem ulega wysuszeniu. Aby zawsze była w dobrym stanie, należy przechowywać zapasowe nawinięte szpule lub samą żyłkę w zamkniętym woreczku plastikowym z wlaną łyżeczką wody.
- ✿ Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć akumulator, a do czyszczenia używać delikatne mydło i wilgotną ścierkę. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani nie myć strumieniem wody z węża. Należy zwrócić uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się żadna ciecz. Nie myć myjką ciśnieniową.
- ✿ Ostrze obcinające żyłkę na krawędzi osłony ochronnej z czasem może ulec stępieniu, zalecamy regularne ostrzenie przy użyciu pilnika.

9. DANE TECHNICZNE

Typ	Elektryczna wykaszarka na żyłkę FZS 2000-E
Napięcie znamionowe	230 V AC (zmienny)
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Moc znamionowa	250 W
Ilość obrotów	14 000 obr./min
Szerokość koszenia	200 mm
Średnica żyłki	1,00 mm
Gwarantowany poziom głośności	94 dB(A)
Waga	1,2 kg

Instrukcja użytkowania - tylko wersja językowa.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: ELEKTRYCZNA OGRODOWA PODKASZARKA ŻYŁKOWA/ FIELDMANN

Typ / model: FZS 2000-E 230V, 250W, 50Hz

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/95/WE z dnia 12. grudnia 2006 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2004/108/WE z dnia 15. grudnia 2004 w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej dyrektywę 89/336/EWG..
- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/42/WE z dnia 17. maja 2006 w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE.
- ✿ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2002/95/WE z dnia 27. stycznia 2003 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

i norm:

- ✿ EN 60335-1/A15:2011
- ✿ EN 60335-2-91:2003
- ✿ EN 62233:2008
- ✿ ZEK 01.4-08/11.11
- ✿ EN 55014-1:2006+A1+A2
- ✿ EN 55014-2:1997+A1:2002
- ✿ EN 61000-3-2:2006+A1+A2
- ✿ EN 61000-3-3:2008
- ✿ EN ISO 3744:1995
- ✿ ISO 11094:1991

Oznaczenie CE: 14

Firma FAST ČR, a.s. jest uprawniona do występowania w imieniu producenta.

Producent:

FAST ČR, a.s.
 Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Republika Czeska
 NIP: CZ26726548

Praga, 19.8.2014

Imię i nazwisko: inż. Zdeněk Pech
 Prezes Zarządu



Podpis i pieczętki:

11. LIKWIDACJA

ZALECENIA I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU Z ZUŻYTYM PAKOWANIEM.

Zużyty materiał z opakowania przekazuje się na gminne wysypisko odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach albo w dokumentach przewodnich oznacza, że zużyte wyroby elektryczne i elektroniczne nie mogą być dodawane do zwykłych odpadów komunalnych. W celu właściwej likwidacji, odzysku i recyklingu trzeba je przekazywać w ustalone zbiorcze miejsca. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej albo w innych krajach europejskich można zwrócić takie wyroby lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego, ekwiwalentnego produktu. Właściwa likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne i pomaga w zapobieganiu negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogłaby spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udziela Urząd gminy albo najbliższe wysypisko odpadów. Przy niewłaściwej likwidacji tego rodzaju odpadu, zgodnie z przepisami krajowymi, może dojść do nałożenia mandatu karnego.

Dotyczy podmiotów gospodarczych w Unii Europejskiej

Jeżeli trzeba zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, to niezbędne informacje należy uzyskać od swojego sprzedawcy albo dostawcy.

Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcemy ten wyrób zlikwidować, to niezbędne informacje o właściwym sposobie likwidacji otrzymujemy od urzędów lokalnych albo od swojego sprzedawcy.



Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, designie i specyfikacji technicznej mogą nastąpić bez wcześniejszego uprzedzenia i zastrzegamy sobie prawo do ich wprowadzania.





Záruční list | Zárúčný list | Warranty Certificate |
Jótállási jegy | Garantijos taisyklės | Karta Gwarancyjna

Vyplni predajcu. | Vyplni predajca. | To be filled in by the seller.
| Wypełnia sprzedawca. | A kereskedő tölti ki.

Název: Názov: Name: Nazwa: Megnevezés:

Typ: Type: Típus:

Výrobné číslo: Výrobné číslo: Serial number: Numer seryjny: Gyártási szám:

V prípade opravy vyplni servis. | V prípade opravy vyplni servis. | To be filled in by a repair shop
in case of repair. | W przypadku naprawy wypełnia serwis. | Javítás esetén a szerviz tölti ki.

Datum oznámení nároku na záruku: Dátum oznámenia nároku na záruku: Date of notification
of the entitlement to warranty: Data zgłoszenia roszczeń gwarancyjnych: A jótállási igény
bejelentésének időpontja.

Den: Deň: _____ Měsíc: Mesiac: _____ Rok: _____ 20
Day: Dzeń: Nap: _____ Month: Miesiąc: Hó: _____ Year: _____

Datum převzetí do opravy: Dátum prevzatia do opravy: Data przyjęcia do naprawy: Date of
accepting for repair: Javításra átvétel időpontja:

Den: Deň: _____ Měsíc: Mesiac: _____ Rok: _____ 20
Day: Dzeń: Nap: _____ Month: Miesiąc: Hó: _____ Year: _____

Důvod poruchy: Důvod poruchy: Cause of defect: Przyczyna awarii: Hiba oka:

A termék azonosításra alkalmas részecinek meghatározása (amennyiben alkalmazható):

Číslo prodejního dokumentu: Číslo predajného dokumentu: Sales document no.: Numer
dokumentu sprzedawcy: Vásárlást igazoló bizonylat száma:

Datum nákupu [vedení do provozu]: Dátum nákupu [vedenie do prevádzky]: Date of purchase
(putting into operation): Data zakupu [przekazania do eksploatacji]: Avásárlás [üzem-
be helyezés] időpontja:

Den: Deň: _____ Měsíc: Mesiac: _____ Rok: _____ 20
Day: Dzeń: Nap: _____ Month: Miesiąc: Hó: _____ Year: _____

Razítka prodávce: Pečiatka predajcu: Seller's stamp: Pieczęć sprzedawcy: Kereskedő
bélyegzője:

Způsob opravy: Spôsob opravy: Mode of repair: Spôsob naprawy: Javítás módja:

Datum vráčení výrobku zpět zákazníkovi: Dátum vrátenia výrobku späť zákazníkovi: Date
of returning the product back to the customer: Data zwrotu wyrobu klientowi: A termék
fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Den: Deň: _____ Měsíc: Mesiac: _____ Rok: _____ 20
Day: Dzeń: Nap: _____ Month: Miesiąc: Hó: _____ Year: _____

Nová záruční lhůta - prodloužená o délku opravy: Nová záručná lehota - predĺžená o dĺžku
opravy: New warranty period - extended by the duration of the repair: Nowy termin gwa-
rancyjny - przedłużony o czas naprawy: A jótállás - kijavítás időtartamával meghosszabbí-
tott - új határideje:

Den: Deň: _____ Měsíc: Mesiac: _____ Rok: _____ 20
Day: Dzeń: Nap: _____ Month: Miesiąc: Hó: _____ Year: _____

Razítka servisu: Pečiatka servisu: Stamp of the repair shop: Pieczęć serwisu: Szerviz
pecsétje:

Autorizovaná servisní střediska | Autorizované servisné strediská | Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Ceji 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Páňoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/2/49 105 854
Fax: +421/2/49 105 859
servis@fastplus.sk
www.fastplus.sk

További információkért | Aby uzyskać więcej informacji | További információkért

Fast Hungary Kft.
Dulácska u. 1/a.
H-2045 Törökbálint
Magyarország
Tel.: +36/ 23 330 905
Fax: +36/ 23 330 927
info@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Arconet sp. z o.o.
W celu znalezienia
najbliższego serwisu
prosimy zadzwonić:
0801 44 33 22
Lub odwiedzić stronę
internetową:
www.arconet.pl

**Uab „Senukui Prekybos
Centras” Garantinis Servisas**
Jonavos G. 62, LT-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt



revision 02/2011

